

**Zeitschrift:** Textiles suisses [Édition française]  
**Herausgeber:** Office Suisse d'Expansion Commerciale  
**Band:** - (1954)  
**Heft:** 3

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.10.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

«Ciba»- und «Cibanon»-Farbstoffe

Küpenmarken für höchste Echtheiten in Färbung und Druck

C I B A

50 Jahre Pionierarbeit im Dienste  
der Farbechtheit



Schöne Kristallformen zeugen für die Reinheit eines Stoffes. Auch Cibanon-Farbstoffe lassen sich versuchweise auskristallisieren. Das veranschaulicht die Mikrophotographie aus den wissenschaftlichen Laboratorien der CIBA Aktiengesellschaft in Basel.



**BOSSHARD-BÜHLER  
& CO. A.-G. WETZIKON**  
**SEIDENSTOFFWEBEREIEN**  
**GEGRÜNDET 1862**

BB-TISSUS DE QUALITÉ CONNU ET RECONNUE

BB-FABRICS ARE KNOWN FOR THEIR QUALITY

*Nature creates miracles...  
Heer creates novelties*



*Heer & Co. S.A.  
Silkmanufacturers*

**THALWIL**  
SWITZERLAND

# STUNZI

SILK

LONDON • PARIS • NEW YORK • ZURICH

STUNZI

SILK

SIBER & WEHRLI S.A.  
ZURICH

FABRICATION DE SOIERIES

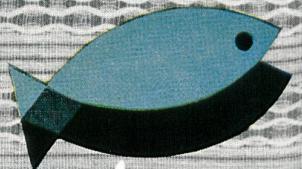
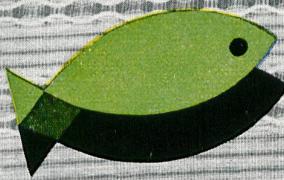
SPÉCIALITÉ NYLON

ZURCHER

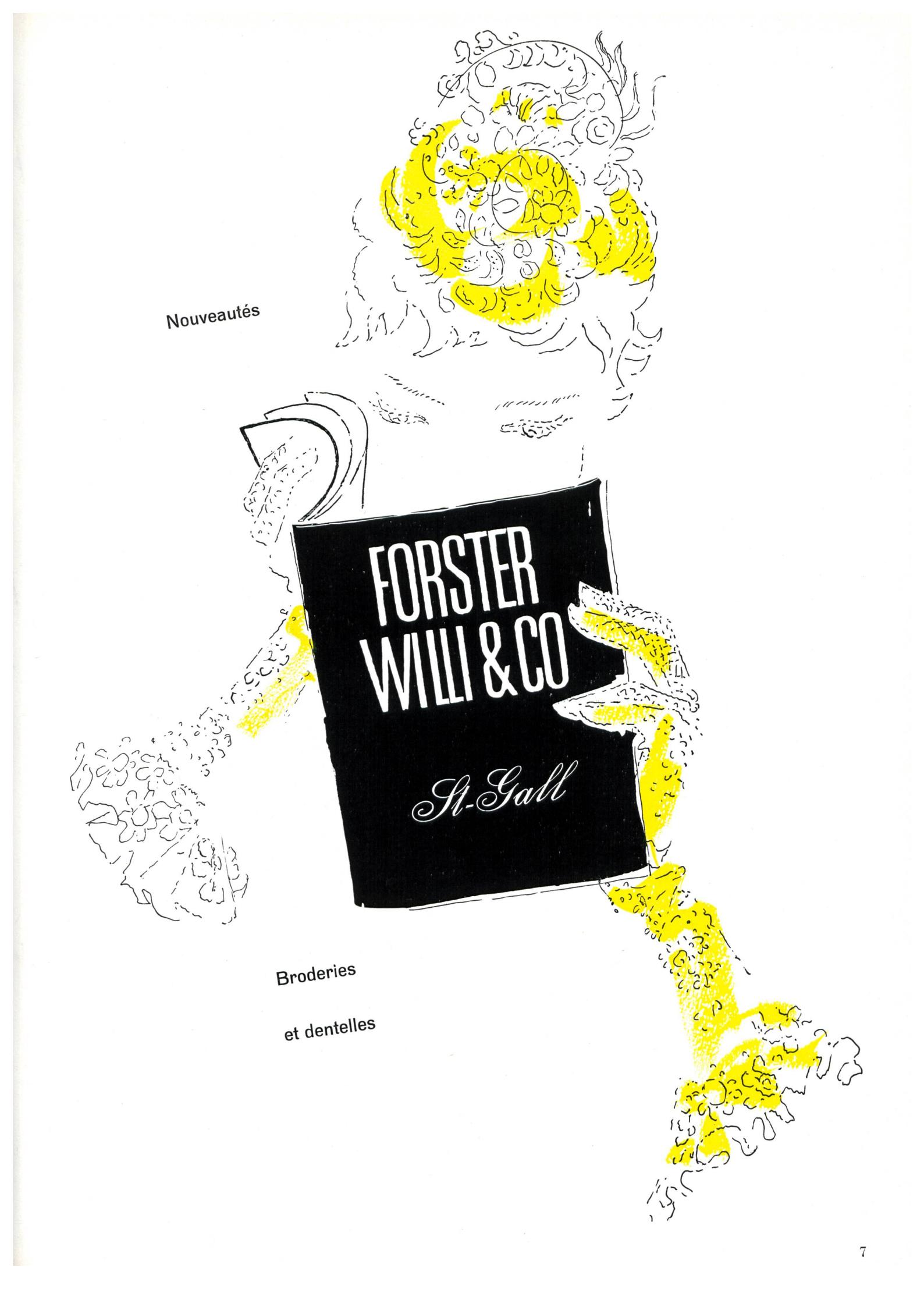


*Stehli silks*

*Christian Fischbacher Co  
St. Gall Switzerland*



Nouveautés



FORSTER  
WILLI & CO

*A-Gall*

Broderies

et dentelles

# METTLER

& CO. AG. ST. GALLEN / SCHWEIZ

*Two centuries of Quality and Tradition*



*Novelties in plain and printed piece goods*

Edith Frei



EMBROIDERED ALLOVERS

GALLOONS

EDGINGS

INSERTIONS

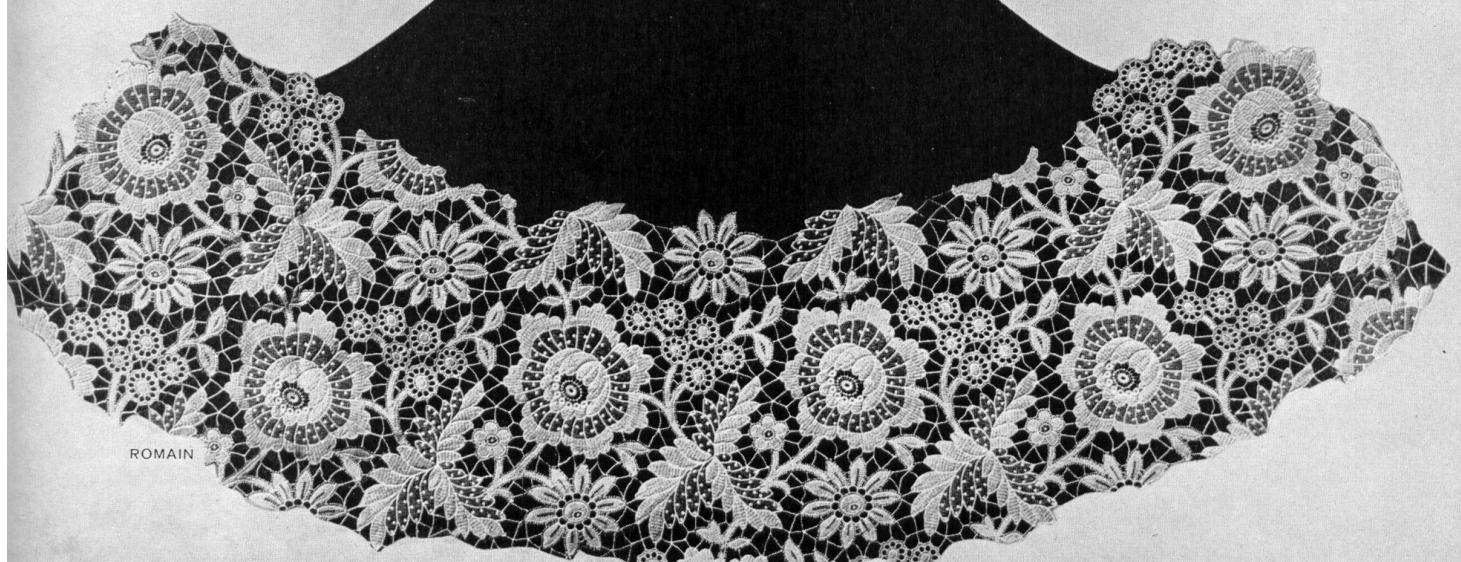
MOTIFS

HANDKERCHIEFS

NOVELTIES

*Jacob Rohner & Sohn*

REBSTEIN  
SWITZERLAND



ROMAIN



*Samode*

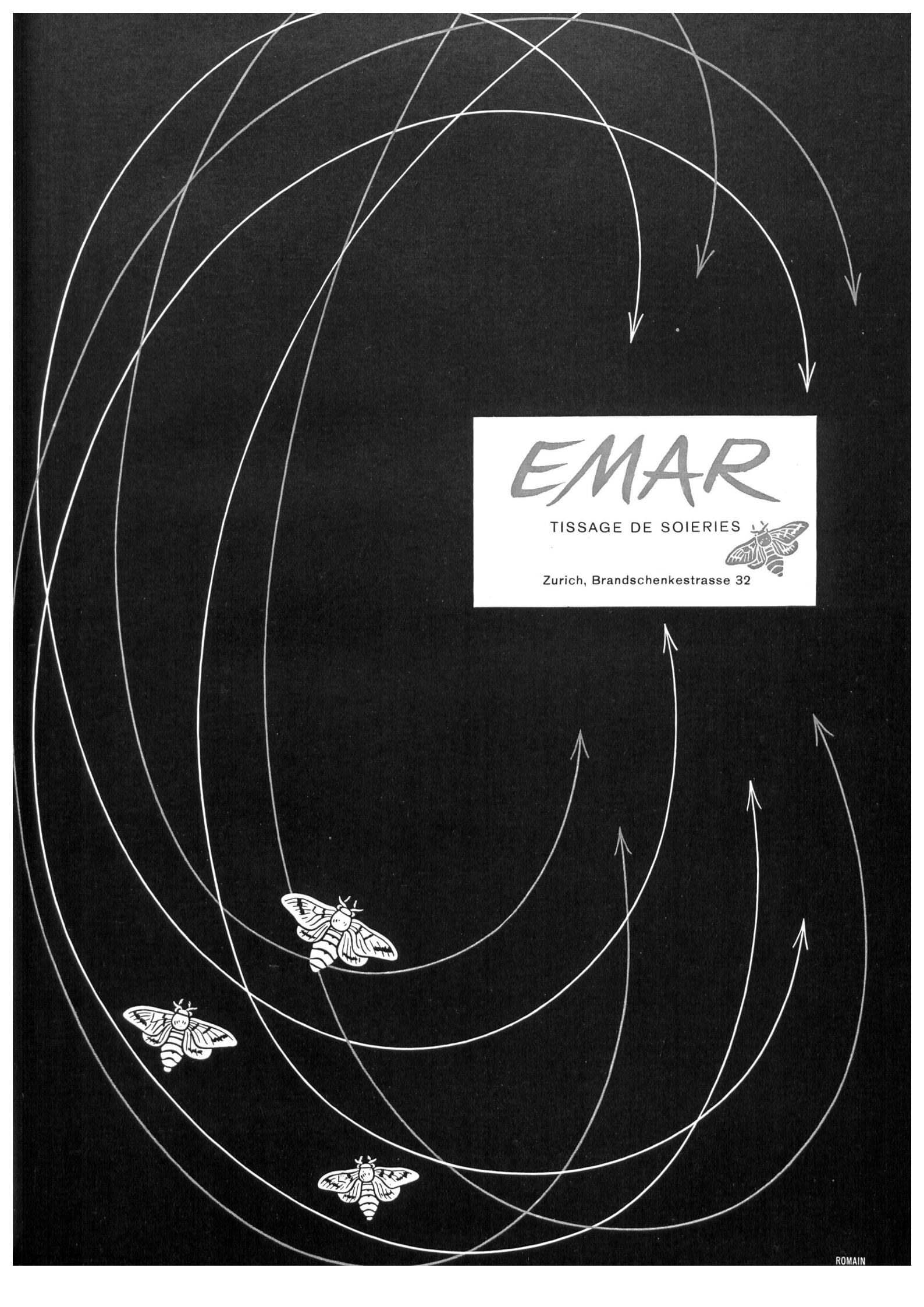
dernier cri de la mode

MODÈLE «SURPRISE PARTY»  
Dentelle chantilly sur organza pure soie. Derniers tons pastels.

LES BLouses ET ROBES *Samode* SONT CRÉÉES PAR

*Moden S.A.*

MONTREUX (Suisse)  
LE SPÉCIALISTE DE LA NOUVEAUTÉ



*EMAR*

TISSAGE DE SOIERIES



Zurich, Brandschenkestrasse 32



ROMAIN



QUELQUES ESQUISSES TIRÉES DES CARNETS DE CRÉATION



*Un décolleté attrayant  
sur un talon fin -  
Il vous enchantera.*

49.80



*Moderne, élancé -  
et quand même  
confortable.  
Le secret de la forme  
**BALLY**.*

69.80

*BALLY*  
*Charme*

*Il avantage votre pied -  
et vous chausse  
admirablement !*

54.80



*Exécution B A L L Y cousu trépointé.  
Agréable - forme durable.*

62.80



*Elégance discrète -  
forme excellente.  
Exécution Souple-Welt.*

64.80

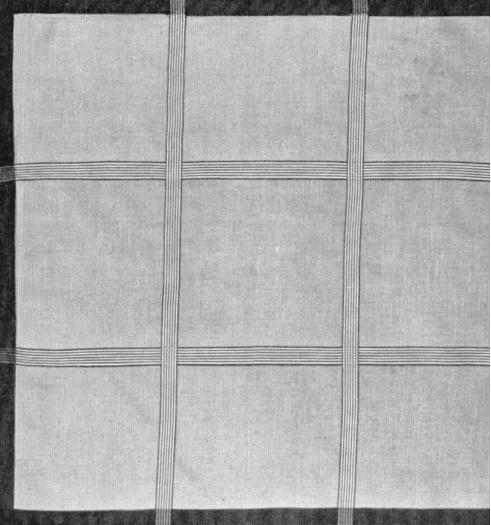
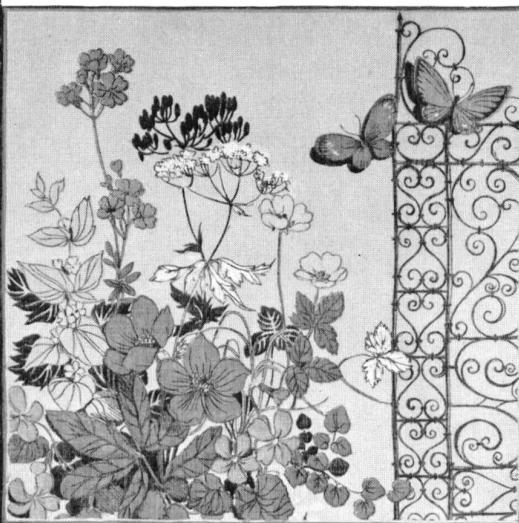




*Stoffels*

The Synonym of Hanky

Stoffel & Co. St. Gall  
Switzerland  
Spinners Weavers  
Dyers Finishers



Haute nouveauté

Soieries

Coton

Nylon

Tissus mixtes

Unis

Imprimés

Fantaisie



Modèle Pierre Balmain  
Tissu COIMBRA Soie naturelle  
de Guggenheim Fils & Cie Zurich

Berthold Guggenheim Fils & Cie Zürich

Téléphones 25 78 14/16  
Löwenstrasse 17  
Télégrammes: Begugg



*ED*  
**Sturzenegger**  
AG

ST-GALL - SUISSE



F. Blumer & Cie.  
Schwanden



Carrés pure soie, imprimés à la main.  
Pure silk hand printed squares.  
Pañoletas de pura seda con estampacion a mano.  
Reinseidene handbedruckte Carrés.



*Hanro*

THE GREAT NAME IN  
SWISS KNITWEAR

Elegant suits and dresses by

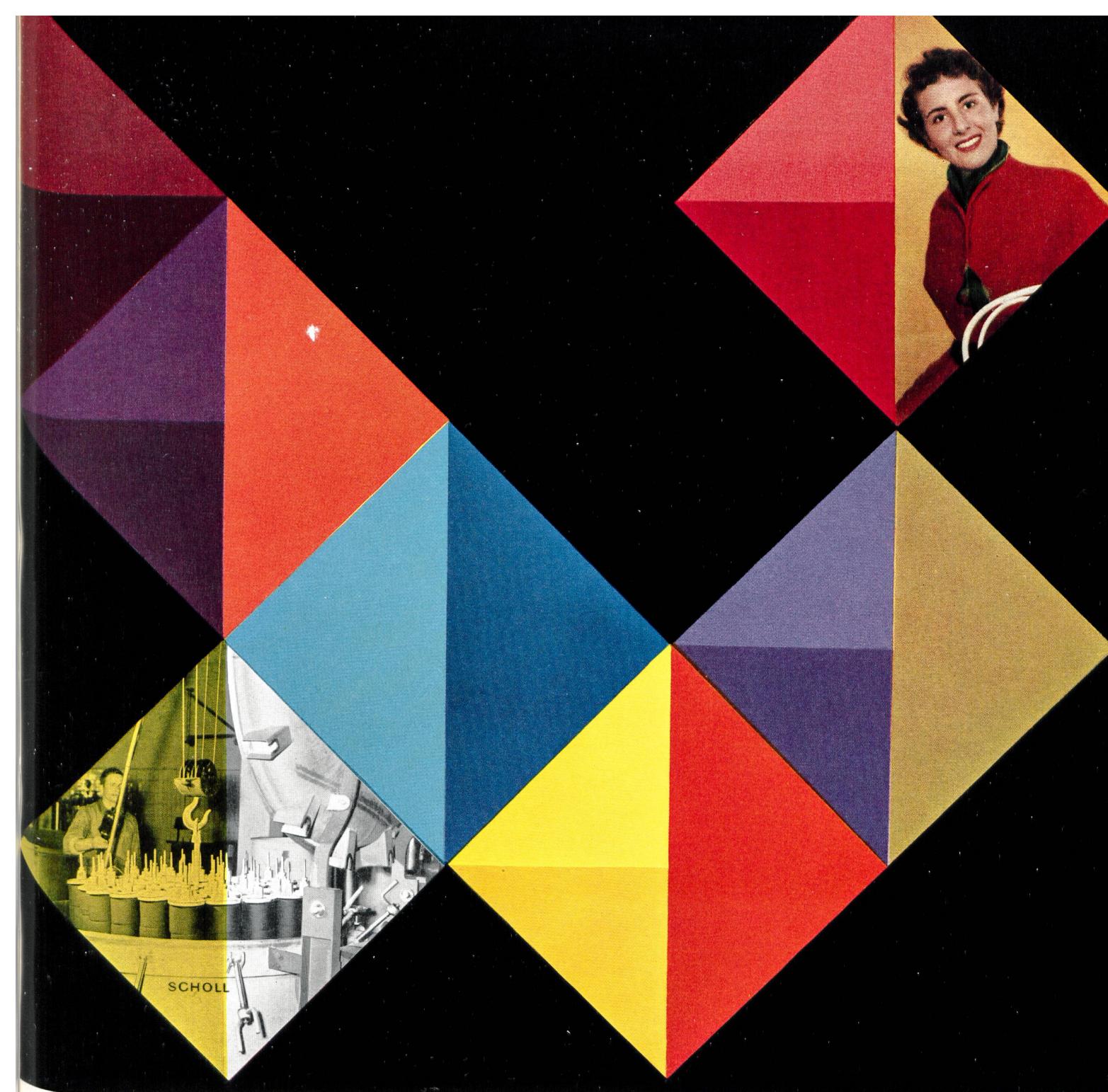
*Hanro*

styled with perfect cut and finish. They keep  
their shape and freshness all day long.

Made of the famous Hanro knitted fabric of  
pure worsted wool, moothproofed by Mitin.  
Hanro also renowned for sportswear and un-  
derwear.



Tissus Haute Nouveauté · Soies et Coton · Unis et Fantaisies



**les colorants qui ont  
révolutionné la teinture  
pour laine. Résultats  
excellents en grand  
teint, même sur filés  
fortement tordus  
et sur tissus serrés**

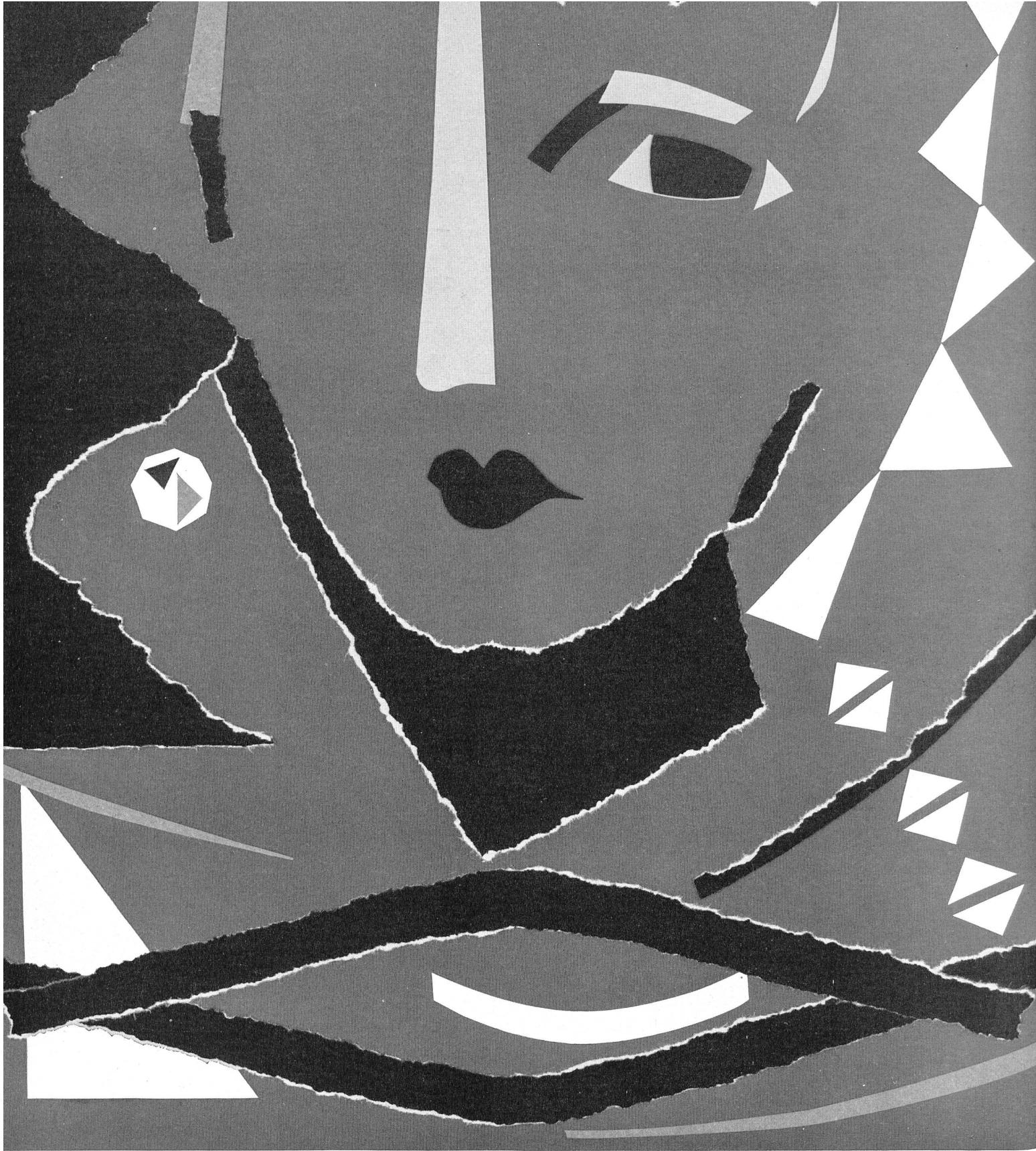
# Irgalane

Teinture rapide, tranchage exceptionnel. Ces deux propriétés, qui semblent contradictoires, sont admirablement réunies dans les colorants Irgalane.

Autre qualité: ils donnent, en toute circonstance, des teintures parfaitement solides.

J.R. Geigy S.A., Bâle





**Le premier coup d'oeil  
est décisif...**

**Colorants Cuprophényle**

**Geigy**

Ces colorants directs, de qualité, sont fixés par un simple traitement ultérieur aux sels cupriques, ce qui leur confère les solidités à l'eau, au lavage et à la sueur. Leur solidité à la lumière est exceptionnelle. Ils conviennent en particulier à la teinture et à l'impression de tissus d'ameublement de toutes sortes. Appliqués en impression, ils permettent d'obtenir de grands fonds parfaitement unis.

J . R. Geigy S.A., Bâle





MKZ

MAX KIRCHHEIMER SÖHNE & Co.  
ZÜRICH  
Brandschenkestrasse 4

NOUVEAUTÉS EN COTON

KIRCHEIMER LTD  
308 Regent Street  
LONDON WI

NOUVEAUTÉS EN SOIE, RAYONNE & NYLON, UNIES, FANTAISIE & IMPRIMÉES

**Emil Anderegg Ltd.**  
Weinfelden



Known for their qualities in cotton  
and rayon piece goods

SPECIAL DEPARTMENT : Manuf. of first  
class raincoats for ladies and gentlemen

**METTLER**  
& Co. LTD.  
ST. GALL



Novelties in plain and  
printed piece goods  
Two centuries of qua-  
lity and tradition



**Burgauer & Co. AG.**  
ST. GALLEN

Decorationsstoffe, Voiles, Marquises,  
Feingewebe, Popelines, Plumetis  
Stickereien

## Marques suisses — Marques de qualité

MARQUISSETTE DEKO



The «Key» trade-mark for  
Hausammann fabrics stands  
for quality



**E. ROELLI & Co. Ltd., St. Gall**  
Specialising in:  
all kinds of embroidered curtains  
Nets, Marquises, Voiles  
Embroidered Organries and Muslins

## Swiss Trade Marks — Marks of Quality

Fibre-blended yarns wool and cotton



**Trüb & Co. Ltd.**

Spinners and Doublers  
Uster (Switzerland)



Honegger & Co. A.-G., St. Gallen  
(Schweiz)  
Fabrikation von Baumwoll-, Zellwoll-  
und Kunstseidengeweben, glatt, bunt-  
geweben, bedruckt und bestickt.  
Taschentücher.

*Geba*

NEUHEITEN, VOILES,  
MARQUISSETTES, POPELINE  
REGENMANTELSTOFFE

**GEBR. ABEGG**  
HORGEN

Export von Geweben  
eigener Ausrüstung  
gegr. 1815

## Marcas Suizas — Marcas selectas

**ASPOR**

**S. A., PORRENTRUY (BE)**  
Fabrique de Bonneterie

*Loretta*

Sous-vêtements - Chaussettes  
fantaisie - Pullovers jersey  
Underwear  
Fancy Socks - Jersey Pullovers

Sous-Vêtements Dames Messieurs  
Pullover Velours  
Ladies & Gents Underwear  
Velvet Pullovers

*Opaline*

Marque déposée

A. NAEGELI S.A.  
Fabriques de Bonneterie  
Berlingen et Winterthur

*Yala*

Knitted outerwear  
and underclothing  
Knitted fabrics  
Robes et  
Pullovers jersey  
Sous-vêtements  
jersey  
Tissus jersey

**Jakob Laib & Co.,**  
Amriswil

## Schweizer-Marken — Qualitäts-Marken

**WEGA**

La marque suisse qui  
s'impose  
The leading  
Swiss Trade  
Mark



Egger,  
Eisenhut & Co.  
Aarwangen

Fabrique de gants pour l'industrie et le  
sport. — Manufacturers of Gloves for  
industry and sport.



High quality Swiss-cotton-thread  
Fil suisse de première qualité  
E. Mettler-Muller S.A., Ltd  
Switzerland

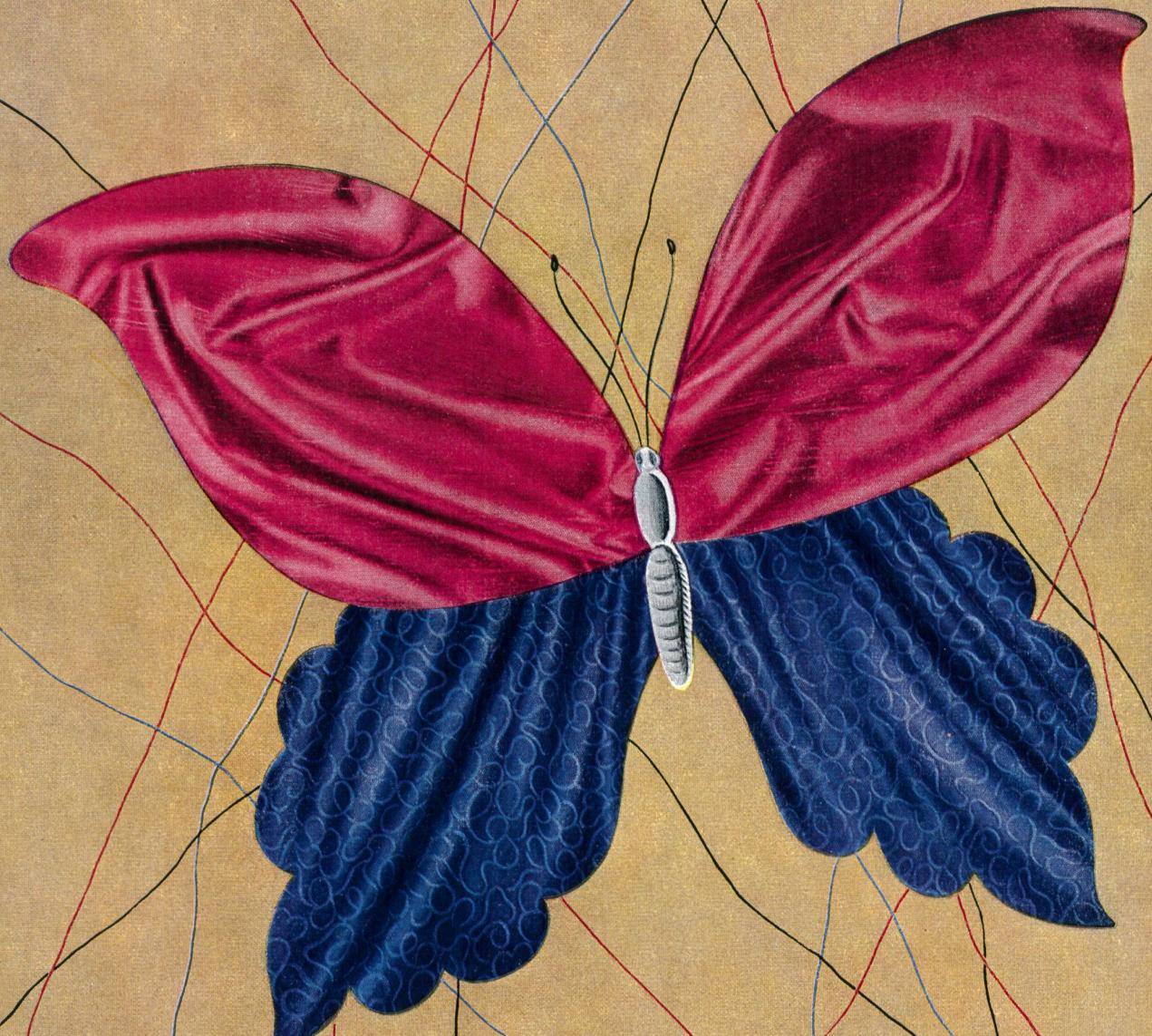
STRÜMPFE

**ROYAL**

SOCKEN

AL. RUCKSTUHL  
WIL / S. G. (Schweiz)

25 YEARS  
HGC  
NOUVEAUTES



H. Gut & C° A.G.  
ZURICH  
SILK MANUFACTURERS



LIMITED A&R MOOS WEISSLINGEN (ZURICH)

# NELO *Finissima*

*pour*

*la belle*

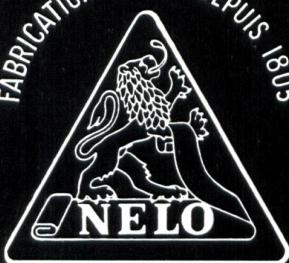
*lingerie*

*J. G. Nef & Co. S.A.*

*Hérisau*

*Suisse*

FABRICATION SUISSE DEPUIS 1805





**CHARLES GORINI**  
ST. GALLEN

FEINWEBEREI  
STICKEREIEN

### **Salzmann & Co., St-Gall**

einfache u. gezwirnte Baumwoll- u. Zellwollgarne  
single and twofold cotton and fibro yarns  
Filés et retors de coton et fibranne



**Sturzenegger & Tanner  
& Co. S. A., St-Gall**

Nouveautés  
en Tissus & Broderies

**EMIL WILD & Cie S. A.**  
RETORS SPÉCIAUX HAUTE FANTAISIE

St-Gall / Suisse



Fils et Retors  
Coton, Fibranne, Rayon  
Retors FANTAISIE en toutes matières

**MAX BILLETER & Co., Küsnacht-Zch**

**Weberei Sirnach**  
SIRNACH / TG

Buntweberei - Bleicherei - Färberei - Ausrüsterei



**Alwin Wild** Tricotfabrik  
Färberei  
**St. Margrethen SG.**

#### **TRICOTS & JERSEYS**

Nylon - Rayon - Cotton - Wool  
piece goods for garments and underwear  
pour robes et sous-vêtements



Karl Schoch & Co A. G.  
ZÜRICH 6 / 42  
Seiden- und Kunstseidengewebe

## **Adresses utiles Addresses to note**

**FILTEX LTD. ST. GALL**

WEAVING MILL

Leading in: plain, fancy, figured,  
printed and embroidered fabrics for curtains,  
muslins, organdies

Scarves, squares, collars, jabots

**H. Frei & Cie, Diepoldsau**

EMBROIDERIES  
BRODERIES  
BORDADOS  
STICKEREIEN

**NEF & CO., ST. GALL**

Selling Office of Spoerry & Co., Flums  
and Spinnerei Ibach A.-G., Ibach

Spinning Mills - Cotton and Spun Rayon  
Yarns single and plied up to 200 s -  
high class qualities.

**Baerlocher & Co., Rheineck (St. Gall)**

Tel. 44451



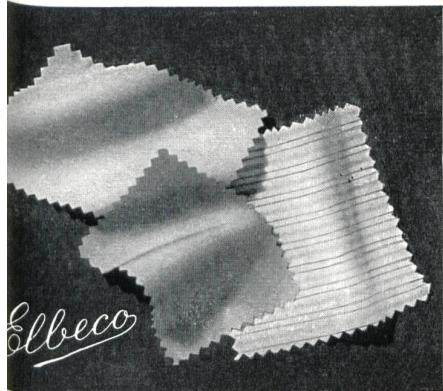
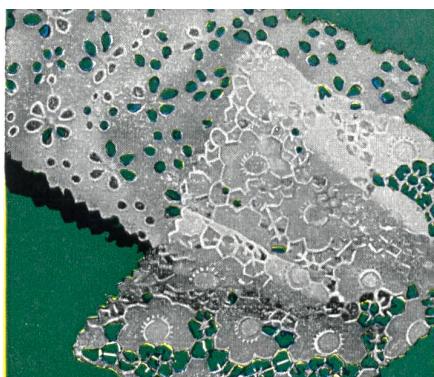
Fabricants de tissus de coton  
Mouchoirs haute fantaisie  
Voiles et marquises pour rideaux  
Tissus nouveautés pour lingerie, robes et blouses  
Dépt confection : Fabrication d'imperméables

**Textil-Export Ltd. St. Gall**

Cotton Yarns and Threads  
Sewing Threads  
Yarns for Art Needle Work

**AUB Soieries**  
Nouveautés  
unies — imprimées — brodées  
ETS A. UEHLINGER & Co. BALE 3

**Direcciones interesantes  
Beachtenswerte Adressen**



# LEUMANN, BOESCH & CO. LTD.

KRONBUEHL/ST.GALL

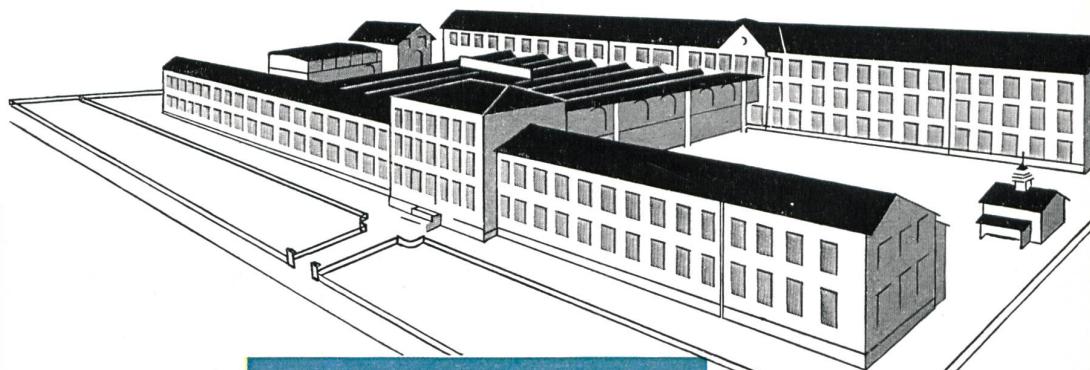
MANUFACTURERS OF COTTON PIECE GOODS, EMBROIDERIES, LACES  
LADIES' UNDERWEAR, CHILDREN'S AND GIRLS' FROCKS, BLOUSES.



ORGANDIES, VOILES,

MUSLINS, CAMBRICS,

BATISTES, OPALS.





L. ABRAHAM & CIE. SOIERIES S.A.

ZURICH

TISSUS NOUVEAUTÉS UNIS ET FANTAISIES EN SOIE ET RAYONNE